

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

25.08.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Rückerstattung der zu viel eingezahlten Abwassergebühren für das Jahr 2025

Rimborso delle tariffe per l' acqua nera versato in eccesso per l' anno 2025

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Rückerstattung der zu viel eingezahlten Abwassergebühren für das Jahr 2025

Vorausgeschickt, dass der Steuerpflichtige C.S. im Jahr 2025 zu viel an Abwassergebühren, an die Gemeinde Gsies eingezahlt hat, weshalb nun folgende Beträge zurückerstattet werden müssen:

Eingezahlt versato	Geschuldet dovuto	Total Differenz differenza totale
8.695,10 € (Rechnung Nr. 91 vom 27.03.2026/fattura n. 91 del 27.03.2026)	2.655,49 € (Rechnung Nr. 849 vom 04.08.2026/fattura n. 849 del 04.08.2026)	6.039,61 €

Festgestellt, dass der Betrag in Höhe von 8.695,10 Euro bereits zu Gunsten der Gemeinde verbucht wurde, weshalb die Gemeindeverwaltung verpflichtet ist, den zu viel bezahlten Betrag in Höhe von 6.039,61 Euro an den Steuerzahler zurück zu erstatten.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: Rimborso delle tariffe per l' acqua nera versato in eccesso per l' anno 2025

Premesso che il contribuente C.S. per l' anno 2025 ha versato in eccesso al Comune di Valle di Casies le tariffe per l' acqua nera e che pertanto tale importi vanno ora rimborsati e ciò come segue:

Constatato che l'importo di euro 8.695,10 è già stato contabilizzato a favore del Comune, motivo per cui l'amministrazione comunale è tenuta a rimborsare al contribuente la somma pagata in eccesso pari a euro 6.039,61.

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Katja Schwingshackl</i> , am 06.08.2026, Prot.Nr. 0012779 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. V//RR0Zw5NbTcfbel8wiMZpadOBXdg+HlrwjXVtiKqQ=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Katja Schwingshackl</i> , in data 06.08.2026, n. prot. 0012779 con impronta digitale n. V//RR0Zw5NbTcfbel8wiMZpadOBXdg+HlrwjXVtiKqQ=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 18.08.2026, Prot.Nr. 0013015 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. JfGjrlb+aD4RBvdx59romF/EuoryhZpJRuyeoWrJxnw=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 18.08.2026, n. prot. 0013015 con impronta digitale n. JfGjrlb+aD4RBvdx59romF/EuoryhZpJRuyeoWrJxnw=;

**beschließt
der Gemeindevorstand**

einstimmig,

- an den Steuerzahler C.S den Betrag von 6.039,61 Euro, für die nicht geschuldeten, eingezahlten Abwassergebühren im Jahr 2025 zurückzuerstatten;
- die Ausgabe in Höhe von insgesamt **6.039,61 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

**la Giunta comunale
delibera**

unanimemente

- di rimborsare al contribuente C.S. l'importo di Euro 6.039,61, relativamente alle tasse per l' acqua nera versata non dovuta per l' anno 2025;
- di impegnare la spesa totale di **Euro 6.039,61** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
316/2026	99017.02.10200	2026	6.039,61 €

3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, die Rückerstattung unverzüglich vorgenommen werden kann.
3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine che il rimborso può essere effettuato immediatamente.

(KG/KS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 28.08.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 28.08.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.